

# Hoja Informativa

Año VIII N.º. 2

FEBRERO 2020

---



*Tu idea, tu propuesta, tu aportación...  
sean bienvenidas para caminar juntos.*

Misión Católica de Lengua Española  
en el Cantón de Zúrich  
[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

# IMPRESSUM:

## Hoja Informativa

Año VIII N° 2

*Publicación  
de la Misión Católica  
de Lengua Española  
en el Cantón Zúrich  
(Diez ediciones  
por año)*

[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

### Edición y Redacción

#### Sede Misional Zürich

Brandschenkestr. 14

8001 Zürich

Tel. 044 281 06 06

Fax 044 281 09 03

[mcle@claretianos.ch](mailto:mcle@claretianos.ch)

#### Oficina Kloten

Rosenweg 1

8302 Kloten

Tel. 044 814 35 25

Fax 044 814 18 07

[kloten@claretianos.ch](mailto:kloten@claretianos.ch)

#### Oficina Winterthur

Laboratoriumstr. 5

8400 Winterthur

Tel. 052 222 80 67

Fax 052 222 58 45

[winterthur@claretianos.ch](mailto:winterthur@claretianos.ch)



### Importancia de la Palabra de Dios.

El pasado 30 de septiembre el Papa Francisco publicó el *motu proprio* “aperuit illis”, por el cual instituye el Domingo III del tiempo ordinario como el Domingo de la Palabra, que celebramos el día 26 del pasado mes de enero.

La iniciativa del Papa apunta a crear un ambiente de acogida en nuestras comunidades, a que renovemos nuestro compromiso de acercarnos a la Palabra, que la difundamos, que la conozcamos y profundicemos en ella.

Un domingo dedicado enteramente a la Palabra de Dios para comprender la inagotable riqueza que proviene de ese diálogo constante de Dios con su pueblo.

Resaltamos algunos párrafos de la Carta de interés para todos.

En el n° 2 dice el Papa: “*Con esta Carta tengo la intención de responder a las numerosas peticiones que me han llegado del pueblo de Dios, para que en toda la Iglesia se pueda celebrar con un mismo propósito el Domingo de la Palabra de Dios*”.

La proximidad de esta celebración a la semana de Oración por la Unidad de los Cristianos hace que el Papa resalte en el n° 3 “*la invitación a fortalecer los lazos con los judíos y a rezar por la Unidad de los Cristianos. Celebrar el Domingo de la Palabra de Dios expresa un valor ecuménico, porque la Sagrada Escritura indica a los que se ponen en actitud de escucha el camino a seguir para llegar a una auténtica y sólida unidad*”

Entre las reflexiones que apunta el Papa para profundizar el documento, destaca en el n° 8 “*el inseparable vínculo entre la Sagrada Escritura y la Eucaristía... necesitamos entablar un constante trato de familiaridad con la Sagrada Escritura y los Sacramentos no se pueden separar*”.

El pan de Pascua, el cuerpo de Jesús entregado en la Palabra de Dios que se hace realidad.

Cuando recibimos la Palabra en la fe entramos ya en comunión con Cristo, Palabra de Dios, que comunica sacramentalmente su Cuerpo y su Sangre.

**P. Pedro Gil, cmf**



**Gemeinsam auf dem Weg zur Erneuerung der Kirche**  
**In cammino insieme per rinnovare la Chiesa**  
**Ensemble sur le chemin du renouveau de l'Eglise**  
**Juntos en el camino de renovación de la Iglesia**

La Iglesia debe renovarse. Todo el mundo está de acuerdo en eso. Sin embargo, la diversidad de la realidad en las diferentes diócesis y regiones lingüísticas es un desafío tan grande para los obispos suizos que cada diócesis debe, en primer lugar, dar pasos concretos por sí misma.

Nuestro Administrador Apostólico Mons. Bürcher ha decidido un plan en tres fases para la diócesis de Chur. El día de la Epifanía publicó una carta con el título **"Juntos en el camino de la renovación de la iglesia en la diócesis de Chur"**. En ella divide el camino en la diócesis de Chur en tres fases:  
1-**Escuchar la palabra de Dios** (hasta la Pascua del 2020),  
2-**Escucharse mutuamente** (hasta el Adviento del 2020) y  
3-**Dejarse sorprender** (abierto hasta el 2021).

*En la página web de la diócesis puedes encontrar la información completa. Para esta primera fase que estamos viviendo, en la web ([www.bistum-chur.ch](http://www.bistum-chur.ch)) se publica, cada día, una oración que podrá ser recitada individualmente o en comunidad.*

## Contenidos

2.-editorial

3.- destacado

4-6.-vida  
misional

7.-nombres  
propios

8-9.-agenda  
misional

10-11.-  
catequesis  
con el Papa:  
la Eucaristía

12-13.-la  
alegría del  
amor

14-15.-de  
interés



# vida misional



Instantáneas  
de algunas  
celebraciones  
navideñas



en diferentes lugares  
de nuestra Misión.



*Fran Carril y el P. Miguel Tombilla estuvieron con nosotros acercándonos ese eje que vertebra la misión: la solidaridad.*

*Gracias. Y gracias también, Eliana, por los poemas de tu libro "Rebeldía en verso".*

<b>Colectas de 2019</b>		
Necesidades de la misión interior (IM)	Fr	<b>973.00</b>
Semana de Cáritas	Fr	<b>895.00</b>
Gesto de Cuaresma	Fr	<b>1'230.20</b>
Santos Lugares	Fr	<b>515.50</b>
Seminario diocesano (St. Luzi)	Fr	<b>885.35</b>
Cáritas: día de la mujer	Fr	<b>750.35</b>
Cáritas: ayuda a los refugiados	Fr	<b>1'013.90</b>
Pro-Venezuela	Fr	<b>2'130.10</b>
Necesidades del Obispado	Fr	<b>691.50</b>
MISSIO	Fr	<b>1'195.30</b>
Hermandad Señor de los Milagros ZH	Fr	<b>1'488.95</b>
Escuelas católicas ZH	Fr	<b>1'115.05</b>
Para proyectos de PROCLADE	Fr	<b>9'407.00</b>
Proyectos de Lambaré/Yhú (PY)+Tisaleo (Ecuador)	Fr.	<b>5'281.80</b>
Necesidades de la Misión – Fondo Social	Fr.	<b>22'138.00</b>

*Manteniendo las raíces  
y fiesta tradicionales.*



“La adoración es un gesto de amor que cambia la vida. Es actuar como los Magos: es traer oro al Señor, para decirle que nada es más precioso que Él; es ofrecerle incienso, para decirle que sólo con Él puede elevarse nuestra vida; es presentarle mirra, con la que se ungían los cuerpos heridos y destrozados, para pedirle a Jesús que socorra a nuestro prójimo que está marginado y sufriendo, porque allí está Él”.



*Sus Majestades  
han estado entre nosotros  
en Winterthur,  
Zürich  
y Kloten.*



## nombres propios

**Nombre:** Fernanda Bachmann-González

**País de origen:** Colombia

**Una película:** “En busca de la felicidad”.

**Una cualidad humana:** la honestidad y la sinceridad.

**Un personaje de la Biblia:** Eva, su nombre en hebreo significa madre de los vivientes y dadora de la vida.

**Echo de menos** mi país,  
Colombia, su comida, su  
gente.

**De Suiza valoro** la seguridad  
y la puntualidad.

**Me emociona** ver crecer a mis  
hijos.

**Me cuestiona** la empatía de  
algunas personas.

**Sueño que un día** reine la  
Paz.

**Mi foto:** con mis hijos en las  
actividades de Klotten.

“Enseñarás a volar, pero no volarán tu vuelo. Enseñarás a soñar, pero no soñarán tu sueño. Enseñarás a vivir, pero no vivirán tu vida. Sin embargo, en cada vuelo, en cada sueño, en cada vida perdurará la huella del camino enseñado (*Madre Teresa de Calcuta*).



# agenda misional

## Curso de Formación Cristiana

Sábado 8 y domingo 9 de febrero 2020

**"Mi alma tiene sed de Dios,  
del Dios vivo" (Sal 42, 3)**  
(la oración cristiana)



Con el P. Abel Mauricio  
Pino Abadía, CMF.

Misionero claretiano, nacido en Colombia, pertenece a la Provincia Claretiana de Santiago, en España. Actualmente está destinado como vicario parroquial en la Parroquia del Inmaculado Corazón de María, en la ciudad de Vigo. Dedicado a labores de pastoral infantil, juvenil y vocacional en la diócesis de Tui-Vigo.

### HORARIO:

**Sábado 8:** de 09.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.00

**Domingo 9:** de 09.00 a 12.00

**Eucaristía final,** a las 12.30 en S. Pedro y S. Pablo

## NIEDERHASLI

### **Sábado 1:**

rezo del rosario  
a las 17.30 h  
en la iglesia.

### **Sábado 8:**

**Fiesta de S. Valentín,**  
a las 18.15 h  
en el Salón.

### **Sábado 15:**

Biblia, a las 17.30 h  
en la iglesia.



## ENCUENTRO DE MADRES KLOTEN

El **viernes 28** de febrero, a  
partir de las 15.00 h.



## FORMACIÓN CRISTIANA NIÑOS

El **domingo 2 de febrero,** a  
las 11.00 h  
en el Kurszimmer (Kloten).



## CURSO DE FORMACIÓN CRISTIANA

**\*Viernes 14,**  
de 18.30 h a 20.30 h  
En Zürich

**\*Viernes 14,**  
de 18.30 h a 20.30 h  
en Kloten.

**\*Martes 18,**  
de 18.30 h a 20.30 h en Winterthur.



## COMISIÓN PERMANENTE

♦ **Jueves 20:** reunión,  
a las 19.00 h. en los  
locales de la Misión.

## Fiesta de CARNAVAL

**Sábado 22 de febrero**  
en Winterthur

**a las 15:00h. en la Sala  
Parroquial**

- Concurso de disfraces por edades.
- Todo con alegría y buen humor
- Aperitivo infantil gratis
- y precios populares para los mayores.

**Misión Católica de Lengua Española**

Laboratoriumstr. 5 8400 Winterthur Tel: 0522228067

Página web: [www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)  
e-mail: [winterthur@claretianos.ch](mailto:winterthur@claretianos.ch)

# GRAN FIESTA DE CARNAVAL



**8 de febrero  
de 18:00 a 02:00 horas**

Orthodoxe Gemeinde Zürich. Iglesia  
Griega, cerca de Limmatplatz  
Wasserwerkstrasse 92 Zürich  
Tram 4, 13; Bus 32 y 46

## Gran concurso de disfraces

### Categorías:

*de 0 a 7/ de 7 a 18/ de 18 a 99*

### **Fantásticos Premios**

**(Prohibido echar confeti en la Sala)**

### **ENTRADA LIBRE**

**¡TE ESPERAMOS. VEN CON TUS  
AMIGOS A PASARLO BIEN!**

**Animará la Fiesta el Grupo**

**‘Nueva Época’ y**

**“As Xeitosiñas” disfrazados  
de Carnaval**

### **Para cenar:**

**Pella 16.-CHF**

**Bacalao con patatas 20.-CHF**

**Filete con patatas fritas 20.-CHF**

**Buffet variado y postres**

MCLE: [www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

ASC-“As-Xeitosinas”: [www.asc-asxeitosinas.ch](http://www.asc-asxeitosinas.ch)

**(Fiesta Día del padre y Aniversario de “As  
Xeitosiñas”: 14 de marzo en Schlieren)**

## MISA Y ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO



► Capilla de la Misión  
Zürich: martes 4 de febrero,  
a las 19.30 h y viernes 7, a  
las 19.00 h.

► Cripta de Winterthur: viernes 21 de  
febrero, a las 19.00 h.

► Capilla de Kloten: viernes 28 de febrero,  
a las 19.00 h



## GRUPOS BÍBLICOS

■ Martes 4, 11, 18 y 25 a las  
19.00 h en Wädenswil.

■ Miércoles 5, 12 y 19 en  
Zürich, a las 18.00 h.

■ Miércoles 5 y 19 en en la Oficina de  
Kloten, a las 19.00 h.



### **Sábado 1**

**Mártires Claretianos.**

Eucaristía a las 18.30 h.  
en la Capilla de Zürich.

### **Sábado 22.**

Encuentro de parejas.  
A las 15.30 h en Zürich.  
No faltes!



## CUARESMA 2020

**Miércoles de Ceniza:**

26 de febrero: Misa e  
imposición de las cenizas, a las 19.00 h en  
la Capilla de Zürich.



### Los ritos de la comunión

Prolongan la alabanza y la súplica de la Oración eucarística con el rezo comunitario del «Padre Nuestro». Esta no es una de las muchas oraciones cristianas, sino que es la oración de los hijos de Dios: es la gran oración que nos enseñó Jesús.

#### Rezamos como Jesús.

De hecho, entregado el día de nuestro bautismo, el «Padre Nuestro» hace resonar en nosotros esos mismos sentimientos que estaban en Cristo Jesús. Cuando nosotros rezamos el «Padre Nuestro», rezamos como rezaba Jesús. Es la oración que hizo Jesús, y nos la enseñó a nosotros (...) Y Jesús rezaba así.

¡Es muy hermoso rezar como Jesús! Formados en su divina enseñanza, osamos dirigirnos a Dios llamándolo «Padre» porque hemos renacido como sus hijos a través del agua y el Espíritu Santo (cf. Efesios 1, 5). Ninguno, en realidad, podría llamarlo familiarmente «Abbà» —«Padre»— sin haber sido generado por Dios, sin la inspiración del Espíritu, como enseña san Pablo (cf. Romanos 8, 15).

#### Conectados con el Padre.

Cuántas veces hay gente que dice «Padre Nuestro», pero no sabe qué dice. Porque sí,

es el Padre, ¿pero tú sientes que cuando dices «Padre» Él es el Padre, tu Padre, el Padre de la humanidad, el Padre de Jesucristo?. ¿tienes una relación con ese Padre? Cuando rezamos el «Padre Nuestro», nos conectamos con el Padre que nos ama. Pero es el Espíritu quien nos da ese vínculo, ese sentimiento de ser hijos de Dios. ¿Qué oración mejor que la enseñada por Jesús puede disponernos a la Comunión sacramental con Él? Además de en la misa, el «Padre Nuestro» debe rezarse por la mañana y por la noche, en los Laudes y en las Vísperas; de tal modo, el comportamiento filial hacia Dios y de fraternidad con el prójimo contribuyen a dar forma cristiana a nuestros días.

#### Pedimos el pan y el perdón.

En la oración del Señor pedimos el «pan cotidiano», en el que vemos una referencia particular al Pan Eucarístico, que necesitamos para vivir como hijos de Dios. Imploramos también el «perdón de nuestras ofensas» y para ser dignos de recibir el perdón de Dios nos comprometemos a perdonar a quien nos ha ofendido. Y esto no es fácil. Perdonar a las personas que nos han ofendido no es fácil; es una gracia que debemos pedir: «Señor, enséñame a perdonar como tú me has perdonado». Es una gracia. Con nuestras fuerzas nosotros no podemos: es una gracia del Espíritu Santo perdonar. (...) Finalmente, le pedimos nuevamente a Dios que nos «libre del mal» que nos separa de Él y nos separa de nuestros hermanos.

#### Preparados para la comunión.

Entendemos bien que estas son peticiones muy adecuadas para prepararnos para la

## la Eucaristía (12)

Sagrada Comunión (cf. Instrucción General del Misal Romano, 81). De hecho, lo que pedimos en el «Padre nuestro» se prolonga con la oración del sacerdote que, en nombre de todos, suplica: «*Libranos, Señor, de todos los males, danos la paz en nuestros días*».

### El gesto de la paz.

Y luego recibe una especie de sello en el rito de la paz: lo primero, se invoca por Cristo que el don de su paz (cf. Juan 14, 27) —tan diferente de la paz del mundo— haga crecer a la Iglesia en la unidad y en la paz, según su voluntad; por lo tanto, con el gesto concreto intercambiado entre nosotros, expresamos «*la comunión eclesial y la mutua caridad, antes de la comunión sacramental*» (IGMR, 82). En el rito romano, el intercambio de la señal de paz, situado desde la antigüedad antes de la comunión, está encaminado a la comunión eucarística. (...). La paz de Cristo no puede arraigarse en un corazón incapaz de vivir la fraternidad y de recomponerla después de haberla herido. La paz la da el Señor: Él nos da la gracia de perdonar a aquellos que nos han ofendido.

### La fracción del pan y la invocación „Cordero de Dios“.

El gesto de la paz va seguido de la fracción del Pan, que desde el tiempo apostólico dio nombre a la entera celebración de la Eucaristía (cf. IGMR, 83; Catequismo de la Iglesia Católica, 1329). Cumplido por Jesús durante la Última Cena, el partir el Pan es el gesto revelador que permitió a los discípulos reconocerlo después de su resurrección. Recordemos a los discípulos de Emaús, los que, hablando del encuentro con el Resucitado, cuentan «*cómo le habían conocido en la fracción del pan*» (cf. Lucas 24, 30-31.35).

La fracción del Pan eucarístico está acompañada por la invocación del «Cordero de Dios», figura con la que Juan Bautista indicó en Jesús al «*que quita el pecado del mundo*» (Juan 1, 29). (...) En el Pan eucarístico, partido por la vida del mundo, la asamblea orante reconoce al verdadero Cordero de Dios, es decir, el Cristo redentor y le suplica: «*ten piedad de nosotros... danos la paz*». Son invocaciones que, de la oración del «Padre nuestro» a la fracción del Pan, nos ayudan a disponer el ánimo a participar en el banquete eucarístico, fuente de comunión con Dios y con los hermanos. No olvidemos la gran oración: lo que Jesús enseñó, y que es la oración con la cual Él rezaba al Padre. Y esta oración nos prepara para la comunión.

(Catequesis 14.03.18)





### AMOR QUE SE VUELVE FECUNDO

El capítulo quinto de la exhortación “Amoris Laetitia” del papa Francisco llama la atención con este título e inicia sus acápites con la siguiente aseveración: **“El amor siempre da vida”**.

Afirmación que merece ser reflexionada con detenimiento. Empecemos por comprender qué es fecundidad. Según el uso común de esta palabra, la fecundidad se refiere a la virtud y a la facultad de crear. Alude también a abundancia y fertilidad.

En este sentido, la fecundidad reúne en sí misma una cualidad de fuente y de fruto. La fecundidad del amor conyugal, desde esta perspectiva es el espacio que acoge tanto la donación de los esposos como también la posibilidad de la procreación y

la generación de vida.

En este marco, la sexualidad de la pareja se convierte en un lenguaje de donación que abre la posibilidad de la llegada de los hijos *“amándolos incluso antes de que existan”* pero que no se agota en esta función. El amor erótico y la sexualidad en pareja son signo y testimonio de amor y, en este sentido, *“siempre dan vida”*.

Podemos comprender estas afirmaciones cuando nos centramos en la antropología cristiana. Evidentemente desde otras visiones del ser humano es imposible captar lo que nos propone el papa Francisco.

Por ejemplo, es lógico que, si se parte de una visión biológica, psicológica o cultural, la sexualidad sea percibida como un tema biológico y adaptativo. Bajo esta comprensión, la fecundidad agota su significado en su carácter reproductivo y de alguna manera, se

divorcio del amor como fundamento. Es fácil comprender entonces que la sexualidad del amor conyugal y la fecundidad quedan atrapadas en una semántica de concepción o anti concepción.

Quizá por ello, existe tanto conflicto en nuestros días para comprender el enunciado con el que hemos iniciado *“el amor siempre da vida”*. Especialmente en los tiempos actuales en los que la cultura del entretenimiento *hipersexualiza* el vínculo de pareja y *biologiza* a la familia.

Para comprender las palabras del papa Francisco en el documento que analizamos, debemos incluir la dimensión espiritual del ser humano, su libertad y su cualidad de criatura. Dimensión que nos permite ver que la corporeidad, la psicología y la cultura son también manifestaciones de Dios y por tanto, también guardan en sí, el misterio del orden de su creación, renovado en la capacidad de la pareja de cooperar con Dios en la generación humana.

Si abordamos la fecundidad desde esta perspectiva, podremos extender nuestro entendimiento más allá del hecho de la reproducción y del rostro biológico y corpóreo de la sexualidad humana. Un abordaje que también nos permitirá comprender lo que sugiere la expresión de que los esposos son *“una sola carne”*.

Todos debemos hacer el esfuerzo de comprender el misterio de la generación en la sexualidad humana porque es uno de los misterios más profundos de nuestra existencia. Mire a sus hijos con detenimiento y observe sus sentimientos y se dará cuenta de la hondura de esta afirmación. Y si no los tiene, mire en su corazón a su pareja y observe la fertilidad de su sentimiento en

cuanto a la apertura de su mente a la riqueza de la vida.

El amor integra. No es un tema de supremacía entre la corporeidad y lo espiritual. Tampoco es un tema de exclusión entre lo biológico y lo espiritual. La fecundidad del amor es connatural a su fuerza y, por tanto, no puede agotarse en una u otra dimensión humana.

La sexualidad, la fecundidad de la pareja, la familia y, sobre todo, el amor son vivencias humanas que nos exigen pensar desde la hondura de la existencia y bajo la brújula de la fe.

Únicamente desde la fe y un paradigma integrativo y multidimensional, se puede comprender el lenguaje erótico, la sexualidad y la fecundidad del amor.

En este contexto, reflexionemos sobre lo que quiere decir el papa Francisco al decir que, aunque falten los hijos, el matrimonio como intimidad y comunión conserva su valor y que la fecundidad de su amor *“amplia y se traduce en miles de maneras de hacer presente el amor de Dios en la sociedad”*.



**Eliana Cevallos**  
[elianalogoterapia@gmail.com](mailto:elianalogoterapia@gmail.com)  
**Programa de Acompañamiento Familiar (PAF) de la MCLE-Cantón Zúrich**

# VIVIR EN SUIZA

## Informaciones relativas al alquiler de viviendas

En Suiza, dos de cada tres personas viven en alquiler. La legislación y el contrato de arrendamiento regulan las condiciones de dicho alquiler pero **¿quién conoce todos sus derechos y obligaciones?**

**La hoja informativa proporciona información básica sobre el alquiler de un apartamento. En 12 páginas, presenta brevemente las normas y los derechos más importantes en el sistema de alquiler. También explica términos clave como "pago a cuenta" o "depósito de alquiler".**

### Resumen del contenido:

- **¿Quién hace qué?** el arrendador, el arrendatario, inmobiliarias, conserje etc.
- **Alquilar una vivienda:** desde la solicitud hasta la entrega de la vivienda, pago de depósito, costos adicionales
- **Convivencia:** entre vecinos, tranquilidad nocturna, animales domésticos, reglamentos internos
- **Consejos prácticos:** consejos para el día a día; seguros, teléfonos de emergencia
- **Centros de información y asesoramiento:** aquí le informarán y asesorarán personalmente

### Las autoridades de arbitraje

(Schlichtungsbehörden/autorités de conciliation/autorità di conciliazione) le informarán sobre todas las preguntas relacionadas con el arrendamiento de una vivienda, por ejemplo: en caso de rescisión del contrato, subida del alquiler, etc. Más información en: [www.bwo.admin.ch](http://www.bwo.admin.ch)



# Folleto "Vivir en Suiza"

## Hoja de Información "Vivir en Suiza"

Muchos inquilinos de culturas extranjeras no están muy familiarizados con el sistema de alquiler local y también con los idiomas nacionales suizos. Esto puede llevar a problemas. Por este motivo, **13 organizaciones asociadas** han publicado el folleto "Vivir en Suiza" bajo el liderazgo de la Comisión Federal de Extranjeros (EKA).

Lo especial al respecto: está disponible en 17 idiomas.

### Cómo obtener este folleto:

- Puede ir a esta página web y pedirlo „es gratuito“  
<https://www.bwo.admin.ch>
- En las oficinas de la Misión tenemos también a vuestra disposición.

### **En 17 idiomas**

Albanés, árabe, alemán, inglés, francés, italiano, griego, croata, kurdo, portugués, ruso, serbo, español, tamil, tigriña y turco.

### **Bundesamt für Wohnungswesen BWO**

Storchengasse 6  
CH-2540 Grenchen

Tel. [+41 58 480 91 11](tel:+41584809111)

Fax +41 58 480 91 10

[info@bwo.admin.ch](mailto:info@bwo.admin.ch)



(Clara Klemm / Secretariado)

**AZB**  
**CH - 8302 KLOTEN**

**Post CH AG**

**Hoja**

## Horario de Misas

**\*Sábados:**

**18.00** Iglesia St. Christophorus, *Dorfstr. 25<sup>a</sup>, 8155 Niederhasli*

**18.30** Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

**\*Domingos:**

**09.30** Cripta de St. Gallus, *Dübendorfstr. 60, 8051 Zürich*

**11.15** 1° y 3° Capilla Bruder Klaus, *Landstr. 91, 8804 Au-Zürich*

**11.30** Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7, 8302 Kloten*

**12.30** Iglesia St. Peter & Paul, *Werdstr. 26, 8004 Zürich*

**16.00** Iglesia St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

**16.30** Cripta de St. Anton, *Neptunstr. 70, 8037 Zürich*

**\*Primer martes de mes:**

**19.30** Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

**\*Primer viernes de mes:**

**19:00** Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

**\*Tercer viernes de mes:**

**19.00** Cripta de St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

**\*Último viernes de mes:**

**19.00** Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7, 8302 Kloten*

**\*Segundo miércoles de mes:**

**19.00** (en alemán) Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

## Horario de Secretaría

**Sede de la Misión Zürich 044 281 06 06**

**Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Sábado: 09.30 a 12.00**

**Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Oficina Kloten**  
**044 814 35 25**

**Oficina Winterthur**  
**052 222 80 67**

**Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00**

**Viernes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00**

**Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Miércoles: 09.00 a 12.30**